



CASP 2024

Roti tat-tfal

Rapport tal-attività finali

WERREJ

Lista ta' abbrevjazzjonijiet.....	III
Sommarju eżekuttiv	IV

PARTI I

Ħarsa generali lejn l-attività	2
MSAs parteċipanti	2
Ambitu tal-prodott	2
Kriterji tal-ittestjar.....	3
Tehid ta' kampjuni u ttestjar	3
Distribuzzjoni tal-kampjunar	3
Proċess tal-ittestjar	3
Riżultati tat-test.....	4
Ħarsa generali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin	4
Riżultati għal kull Kategorija	4
Konklużjonijiet dwar ir-riżultati tat-test.....	5
Valutazzjoni tar-riskju u miżuri korrettivi.....	6
Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju	6
Miżuri korrettivi	7
Konklużjonijiet u rakkomandazzjonijiet.....	8
Konklużjonijiet.....	8
Rakkomandazzjonijiet lill-partijiet interessati.....	8

PARTI II

X'inhu CASP?	11
Pjan ta' ħidma tal-attivitàjiet speċifiċi għall-prodott.....	12
Proċessi u għodod tal-attivitàjiet speċifiċi għall-prodott	13

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

CASP	Attivitajiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti
EFTA	Ftehim Ewropew għall-Kummerċ Hieles
MT	Standard Ewropew
UE	Unjoni Ewropea
GPSR	Regolament dwar is-Sikurezza Ġenerali tal-Prodotti 2023/988
IM	Laqgħa intermedja
ISO	Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni
KoM	Laqgħa tal-bidu
MSA	Awtorità għas-sorveljanza tas-suq
PSA	Attività speċifika għall-prodott
TSD	Direttiva dwar is-Sigurtà tal-Ġugarelli 2009/48/KE

Sommarju eżekuttiv

Għanijiet

L-għan ewlieni tal-proġett tal-Attività Koordinata dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (CASP) huwa li jipproteġi s-saħħa u s-sigurtà tal-konsumaturi Ewropej billi jappoġġja lill-awtoritajiet nazzjonali mill-pajjiżi tal-UE/EFTA responsabbli għas-sorveljanza tas-suq (MSAs) biex jikkoordinaw aħjar l-attivitajiet tagħhom. L-MSAs jipparteċipaw f'teħid kongunt ta' kampjuni, ittestjar u valutazzjoni tar-riskju ta' prodotti speċifiċi matul il-proġett CASP.

Ambitu tal-prodott

L-attività tinkludi roti tat-tfal u roti tal-logħob. Il-kategoriji tal-prodotti huma differenzjati abbażi tal-għoli massimu tas-sarg tar-rota.

Kriterji u riżultati ewlenin tal-ittestjar

Total ta' 47 kampjun ġew ittestjati. Is-26 rota tat-tfal ġew ittestjati skont **EN ISO 8098:2023**, u l-21 rota

tal-logħob ġew ittestjati skont l-istandard **EN 71-1: 2014+A1:2018** Is-Sikurezza tal-Ġugarelli.

Kemm għar-roti tat-tfal kif ukoll għar-roti tal-logħob, l-ebda wieħed mill-kampjuni ma ssodisfa r-rekwiżiti kollha. Dan huwa wkoll il-każ għar-roti tat-tfal meta jiġu esklużi r-riżultati tal-verifiki fuq it-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet. Seba' kampjuni ta' roti tal-logħob issodisfaw ir-rekwiżiti mekkaniċi tal-pjan tal-ittestjar, iżda ma għaddewx mill-verifiki fuq it-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet.

Konkluzjonijiet

Ir-riżultati ta' din l-attività tohloq tħassib sinifikanti, peress li l-kampjuni kollha ttestjati ma ssodisfawx ir-rekwiżiti. Dawn il-fallimenti jistgħu jipprezentaw riskji sinifikanti tat-tfal, bħal-qbid tas-swaba', waqgħat u korrimenti. Bħala riżultat ta' din il-kampanja ta' ttestjar, l-MSAs ħarġu żewġ notifika ta' Safety Gate¹.

Skont il-valutazzjonijiet tar-riskju mwettqa mill-MSAs, 15-il rota tat-tfal u 3 roti tal-logħob ipprezentaw riskju serju. Il-miżuri ewlenin li ttiehdu għall-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti huma: 14 issejġu lura mingħand l-utenti finali, 8 ġew irtirati mis-suq, il-bejgħ ta' 5 ġie pprojbit u l-bejgħ ta' 11-il prodott twaqqaf.

Rakkomandazzjonijiet ewlenin lill-partijiet interessati

Għall-konsumaturi:

- ▶ Żgura s-sigurtà tat-tfal tiegħek meta jkunu qed isuqu rota: kun żgur li r-rota hija adattata tat-tfal li jilbsu tagħmir protettiv personali.
- ▶ Oqgħod attent għad-distinzjoni bejn roti tat-tfal u roti tal-logħob. Ir-roti tal-logħob għandhom għoli massimu tas-sarg ta' 435 mm jew inqas u mhumiex adattati għall-użu fi toroq pubbliċi.
- ▶ Qabel tixtri jew tuża rota, iċċekkja għal perikli komuni bħall-istering u l-brejkijiet. Jekk qed timmonta rota, segwi l-istruzzjonijiet bir-reqqa. Iċċekkja l-kundizzjoni tar-rota regolarment.

Għall-operaturi ekonomiċi

- ▶ Kun żgur li l-istruzzjonijiet, it-twissijiet u t-tikketti kollha (inklużi l-ispeċifikazzjonijiet tat-torque) ikunu f'pothom u viżibbli b'mod ċar fil-lingwa/lingwi uffiċjali tal-pajjiż.

- ▶ Jekk tpoġġi tikketta privata fuq rota/ġugarell, tassumi l-istess responsabbiltajiet bħall-manifattur. Għandek l-obbligu legali li jkollok id-dettalji ta' kuntatt tiegħek fuq ir-rota.
- ▶ Jekk il-prodott tiegħek huwa rota tal-logħob, it-tikkettar għandu jindika b'mod ċar li m'għandhiex tintuża fit-toroq pubbliċi.

Għall-organizzazzjonijiet ta'

standardizzazzjoni:

- ▶ Ikun ta' għajjnuna li jizdied simbolu li jindika li r-roti tal-logħob m'għandhomx jintużaw fi triq pubblika.
- ▶ Kun żgur li l-font użat għall-marki u t-twissijiet ikun mill-inqas 12-il mm għoli.

¹ Sas-27.03.2025 (inkluż).



Parti I

Harsa generali lejn l-attività

MSAs parteċipanti

		Pajjiż	MSA
1		L-Awstrija	Ministeru Federali tal-Affarijiet Soċjali, is-Saħħa, il-Kura u l-Protezzjoni tal-Konsumatur
2		Il-Bulgarija	Kummissjoni għall-Ħarsien tal-Konsumatur
3		Il-Kroazja	Spettorat tal-Istat
4		Iċ-Ċekja	L-Awtorità Ċeka għall-Ispezzjoni tal-Kummerċ
5		Il-Finlandja	Aġenzija Finlandiża għat-Trasport u l-Komunikazzjoni
6		Il-Ġermanja	Il-Gvern ta' Franken tan-Nofs – Uffiċċju għas-Sorveljanza tal-Kummerċ
7		L-Islanda	L-Awtorità tad-Djar u l-Kostruzzjoni (HMS) ²
8		Il-Litwanja	L-Awtorità tal-Istat għall-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Konsumatur
9		Malta	L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur
10		In-Norveġja	Direttorat Norveġiż għall-Protezzjoni Ċivili
11		Il-Polonja	Uffiċċju tal-Kompetizzjoni u l-Ħarsien tal-Konsumatur (UOKiK)
12		Ir-Repubblika Slovakk	Spezzjoni tal-Kummerċ Slovakk
13		Spanja	Ministeru tal-Industrija u Turizmu ²



Ambitu tal-prodott

Hemm diversi tipi ta' roti tat-tfal disponibbli fis-suq. F'termini ta' standardizzazzjoni, ir-roti maħsuba tat-tfal huma kkategorizzati skont l-għoli tas-sarġ. Skont il-Punt 4 tal-Anness 1 tat-TSD, l-istandard EN 71-1 A20 u l-klawżola 1 ta' EN ISO 8098, daww b'għoli massimu tas-sarġ 'il fuq minn 435 mm huma roti tat-tfal. Daww b'għoli massimu tas-sarġ taħt 435 mm huma roti tal-logħob. Dawn iż-żewġ prodotti ġew ittestjati taħt din l-attività.

Roti tat-tfal huma kkaratterizzati minn għoli tas-sarġ li jvarja minn 436 mm sa 635 mm u huma mmexxija minn mekkanizmu trażmess lir-rota ta' wara. **Roti tal-logħob** huma maħsuba għal-logħob aktar milli għall-irkib u t-trasport u jistgħu ma jkollhomx brejkijiet jew gerijiet li jiffunzjonaw.

² L-MSAs jistgħu jipparteċipaw fil-proġett CASP fil-modalità tal-ittestjar biss. Il-parteeipanti li jkunu qed jagħmlu t-testijiet biss jistgħu jipparteċipaw fil-proċess tat-testijiet iżda mhumiex involuti fid-diskussjonijiet u l-proċessi tat-teħid tad-deċiżjonijiet u ma jiddux sehem fil-laqgħat tal-attività.

Tabella 1: Ambitu tal-prodott

Subkategorija tal-prodott	Ritratt	Deskrizzjoni
Roti tat-tfal.		Roti b'għoli massimu tas-sarġ ta' aktar minn 435 mm huma roti tat-tfal jew taż-żgħar.
Roti tal-logħob		Roti b'għoli massimu tas-sarġ taħt 435 mm huma roti tal-logħob.

Kriterji tal-ittestjar

Il-pjan tal-ittestjar għal din l-attività jinkludi:

- ▶ Għar-roti tat-tfal: sett ta' testijiet biex tiġi żgurata s-sikurezza u d-durabbiltà skont EN ISO 8098:2023, bħal truf li jaqtgħu, sporgenzi esposti, brejkijiet, stering, frejms u furketta, assemblaġġ ta' roti u tajers, pedali u t-trażmissjoni tal-krankijiet, sargi u arbli tas-sedil, apparati ta' protezzjoni tat-trażmissjoni tal-katina tar-rota u taċ-ċinturin, u stabilizzaturi.
- ▶ Għar-roti tal-logħob: testijiet dwar ir-rekwiżiti tal-ibbrejkar, l-akustika, is-saħħa, it-trażmissjoni u l-ar-rangament tar-roti, il-pilastru tas-sedil aġġustabbli u l-marki minimi tad-dħul tal-pilastru tal-manubriju, kif ukoll twissijiet u struzzjonijiet għall-użu (skont EN 71-1:2014+A1:2018).

Tehid ta' kampjuni u ttestjar

Distribuzzjoni tal-kampjunar

Il-proċess ta' tehid ta' kampjuni twettaq mill-MSAs abbażi tad-distribuzzjoni tal-kampjuni miftiehma matul il-KoM u xi aġġustamenti żgħar meħtieġa biex jirriflettaw d-disponibbiltà tas-swieq. L-MSAs parteċipanti

għabru total ta' 48 kampjun (27 rota tat-tfal u 21 rota tal-logħob), kemm online kif ukoll minn ħwienet fiżiċi.

Mill-48 kampjun miġbura, 1 ma ġiex ittestjat³, peress li l-prodott kien barra mill-ambitu tal-attività.

Proċess tal-ittestjar

Il-laboratorju tal-ittestjar għal din l-attività ntgħażel permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti, mnedija fl-aħħar ta' Frar 2024. L-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għall-offerti ntbagħtu lil 33 laboratorji fl-UE/EFTA li kienu ġew identifikati mill-istrategija ta' involviment tal-laboratorju tat-tim tal-proġett. Kull laboratorju ntalab jis-sottometti offerta li tinkludi l-elementi msemmija fid-dokument tal-offerti, bħal informazzjoni dettaljata dwar l-ipprezzar u d-dokumenti ta' sostenn li jipprovdu evidenza ta' ċertifikazzjoni, l-esperjenza rilevanti tal-esperti u l-mudelli tar-rapport tat-testijiet.

L-iskadenza għas-sottomissjoni ġiet estiża bi tlett ijiem biex ikunu jistgħu jaslu aktar offerti. B'mod ġenerali, erba' laboratorji ssottomettew offerta fiż-żmien stipulat.

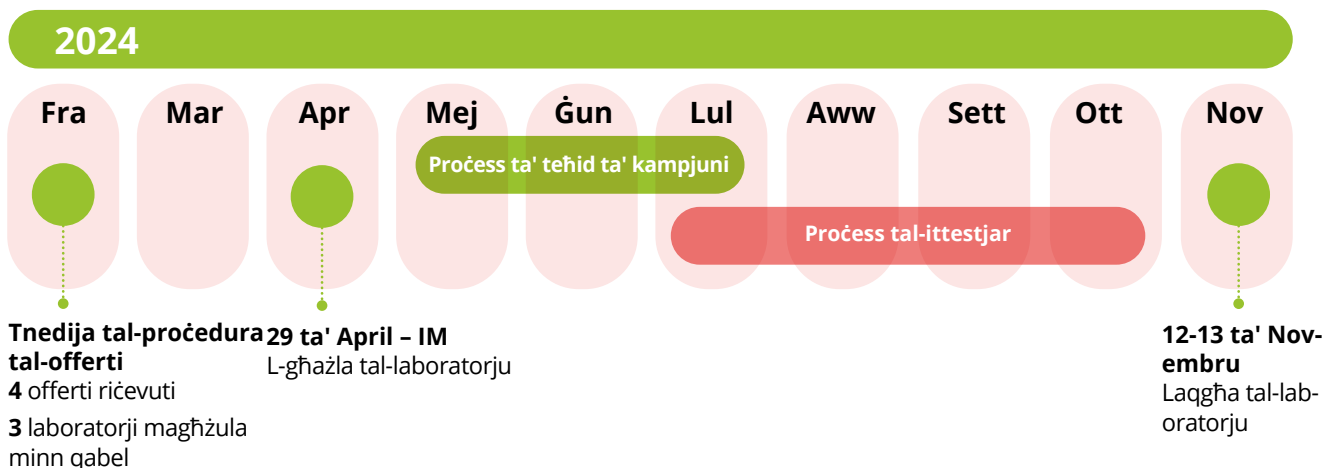
Abbażi tal-kompletezza u l-kompetittività tal-offerta, tliet laboratorji ntgħażlu minn qabel u ġew mistiedna għal intervista biex jiddiskutu l-offerta tagħhom ulterjorment.

Matul il-laqgħa intermedja, l-MSAs ġew ipprezentati b'analizi komparattiva tal-kwalità teknika u l-aspetti finanzjarji tal-offerti riċevuti mil-laboratorji. L-MSAs għażlu l-laboratorju li ngħata l-ogħla numru ta' punti finali bbażati fuq il-kwalità u l-kompetittività finanzjarja tal-offerta tagħhom.

Wara l-għażla tal-laboratorju, l-MSAs ingħataw madwar xahrejn biex jiġbru l-kampjuni u jibagħtuhom lil-laboratorju. Il-proċess tal-ittestjar dam minn tmien ta' Ġunju sa Ottubru 2024. Il-laqgħa tal-laboratorju saret fit-12 u t-13 ta' Novembru 2024.

³ PSA6_2.

Figura 1: Kronoloġija tal-proċess tat-teħid tal-kampjuni u l-ittestjar



Riżultati tat-test

Ħarsa generali lejn ir-riżultati tat-test u s-sejbiet ewlenin

Il-kampjun ttestjati kollha ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti rilevanti.

Il-kontrolli mwettqa mill-MSAs dwar twissijiet, marki u istruzzjonijiet bil-lingwa/i nazzjonali tagħhom żvelaw li 39 minn 47 kampjun ma ssodisfawx ir-rekwiżiti.

Riżultati għal kull Kategorija

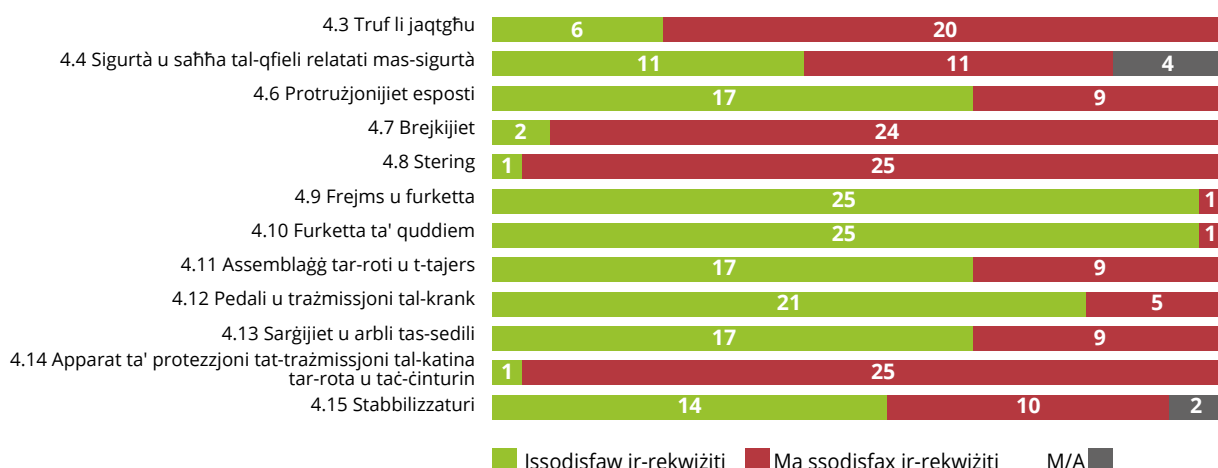
Roti tat-tfal

Għall-istandard EN ISO 8098:2023, il-klawżoli bl-ogħla perċentwal ta' fallimenti kienu dawk relatati mar-rota u l-katina u l-apparat tal-protezzjoni tal-katina (96%), l-istering (96%) u l-brejkijiet (92%).

Il-furketta ta' quddiem u l-frejms u l-furketta, il-partijiet tal-prodott li jzommuh flimkien, urew l-inqas rata ta' falliment (4%).

Ir-riżultati tal-verifiki fuq it-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet juru li l-kampjuni kollha ma ssodisfawx ir-rekwiżiti dwar il-marki (100%), u 16 minn 25 kampjun (64%) ma ssodisfawx il-klawżola tal-istruzzjonijiet.

Figura 2. Riżultati tat-test għal kull klawżola

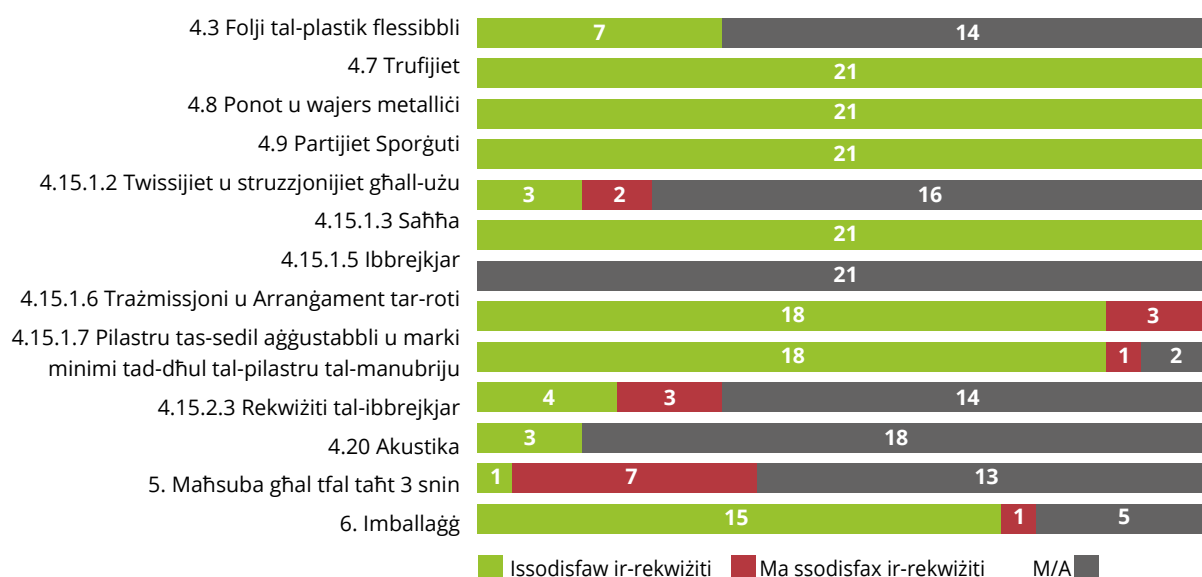


Roti tal-logħob

Seba' kampjuni ta' roti tal-logħob issodisfaw ir-rekwiżiti mekkanici tal-pjan tal-ittestjar. Fost dawn is-sebgha, żewġ kampjuni⁴ ma għaddiex minn xi wħud mit-testijiet bħala parti mit-TSD — Kapitulu II, l-Art. 4, u l-marka CE. L-ebda wieħed mill-kampjuni ma għadda mill-verifiki dwar it-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet, bl-eċċezzjoni ta' prodott wieħed li ma għaddiex mit-TSD.

Għal standard EN 71 -1: 2014+A1:2018, minbarra l-klawżoli relatati mat-twissijiet u l-istruzzjonijiet għall-użu ta' roti tal-logħob (falliment ta' 100%), il-klawżoli bl-aktar fallimenti kienu l-klawżoli 5 ir-rilaxx ta' partijiet żgħar minn roti tal-logħob maħsuba għal tfal taħt 3 snin, 4.15.2.3 rekwiżiti tal-ibbrejckjar u 4.15.1.6 protezzjoni inadegwata tal-katina/ċinturin tas-sewqan tar-roti tal-logħob (trażmissjoni u arrangament tar-roti).

Figura 3. Riżultati tat-test tar-roti tal-logħob skont il-klawżola



Konklużjonijiet dwar ir-riżultati tat-test

Hija kwistjoni ta' tħassib kbir li l-biċċa l-kbira tar-roti tat-tfal u r-roti tal-logħob fallaw mill-inqas aspett wieħed tal-istandards tas-sikurezza mekkanika meħtieġa. Dan huwa partikolarment allarmanti peress li dawn il-prodotti għall-konsumatur jinstaq mit-tfal u ż-żgħażaġh, haf-na drabi b'veloċità, f'postijiet b'riskju oġġa bħal toroq, mogħdijiet għar-roti u żoni pubbliċi oħra. Speċifikament:

- Għar-roti tat-tfal, tnejn mir-rekwiżiti tas-sikurezza mekkanika li l-aktar ma jintlaħqux huma relatati mal-klawżoli 4.8 Stering (96 %) u 4.7 Brejkijiet (92 %). Tali fallimenti fl-użu jistgħu jirriżultaw f'riskju katastrofiku għall-utent vulnerabbli, x'aktarx

minħabba l-użu ta' komponenti mhux adattati jew ta' kwalità baxxa.

- Għar-roti tal-logħob, tnejn mir-rekwiżiti tas-sikurezza mekkanika li jfallu ta' spiss huma relatati mal-klawżola 5 ir-rilaxx ta' partijiet żgħar minn roti tal-logħob maħsuba għal tfal taħt 3 snin (88 %) u ma' 4.15.2.3 Rekwiżiti tal-ibbrejckjar (43 %). Għalkemm il-veloċitajiet li jintlaħqu minn dawn il-ġugarelli huma inqas minn dawk tar-roti tat-tfal, dawn huma difetti li m'għandhomx isefħu fi prodotti tal-ġugarelli bħal dawn u jpoġġu lit-tifel żgħir li jużahom f'riskju, pereżempju, meta jkun qed isuq għan-niżla.

Twissijiet, marki u struzzjonijiet

Il-kontrolli mwettqa mill-MSAs dwar twissijiet, marki u istruzzjonijiet bil-lingwa/i nazzjonali tagħhom żvelaw li 39 minn 47 kampjuni ma ssodisfawx ir-rekwiżiti. Ir-raġuni ewlenija għan-nuqqas ta' konformità għar-roti tat-tfal kienet minħabba istruzzjonijiet neqsin (13-il kampjun). Għar-roti tal-logħob, erba' kampjuni ma kellhomx twissijiet, tikkettar u istruzzjonijiet fil-lingwa uffiċjali tal-istat membru.

Tliet kampjuni oħra kellhom twissijiet li kienu f'kunflitt mal-użu maħsub minħabba l-funzjoni, id-dimensjonijiet u l-karatteristiċi tagħhom. Fl-aħħar nett, tliet kampjuni ma kellhomx l-informazzjoni meħtieġa dwar it-tip, il-lott jew in-numru tas-serje.

Dawn l-elementi huma sors essenzjali ta' informazzjoni għall-ġenituri/persuni li jieħdu tħsieb it-tfal dwar il-prodott u l-użu sikur tiegħu.

⁴ PSA6_31 u PSA6_42

Valutazzjoni tar-riskju u miżuri korrettivi

Riżultati tal-valutazzjoni tar-riskju

Skont il-GPSR⁵, prodotti sikuri huma dawk li ma jippreżentaw l-ebda riskju taħt kundizzjonijiet ta' użu normali jew raġonevolment prevedibbli. Meta l-MSAs jivvalutaw jekk prodott joħloqx riskju, għandu jiġi rispettat l-Artikolu 26 dwar in-notifiki ta' prodotti perikolużi permezz tas-Sistema ta' Twissija Rapida ta' Safety Gate.⁶

B'kollox, ebda mis-47 kampjun ittestjati ma ssodisfaw ir-rekwiżiti kollha. Dan kien minħabba fallimenti fit-testijiet mekkaniċi, u fit-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet.

- ▶ 17-il rota tat-tfal ġew evalwati bħala li jippreżentaw riskju serju (15), għoli (1) jew medju (1).
- ▶ Għar-roti tal-logħob, 7 kampjuni ġew evalwati bħala li għandhom riskju serju (3), għoli (3) jew medju (1).

Figura 4 u Figura 5 juru l-livelli ta' riskju (ibbażati fuq il-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-MSAs) tal-kampjuni li ma ssodisfaw ir-rekwiżiti.

Figura 4. Livelli ta' riskju tar-roti tat-tfal

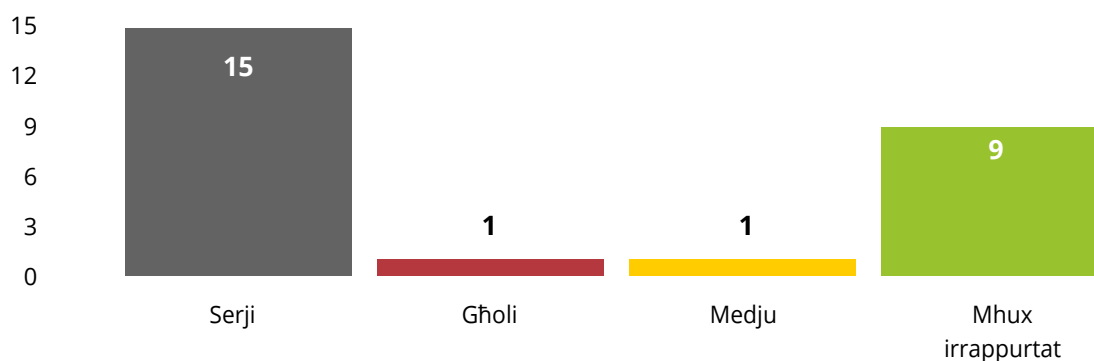
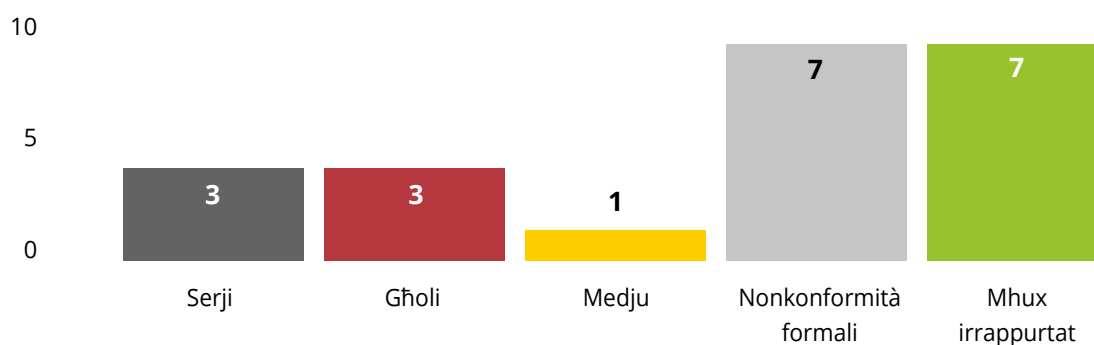


Figura 5. Livelli ta' riskju ta' roti tal-logħob



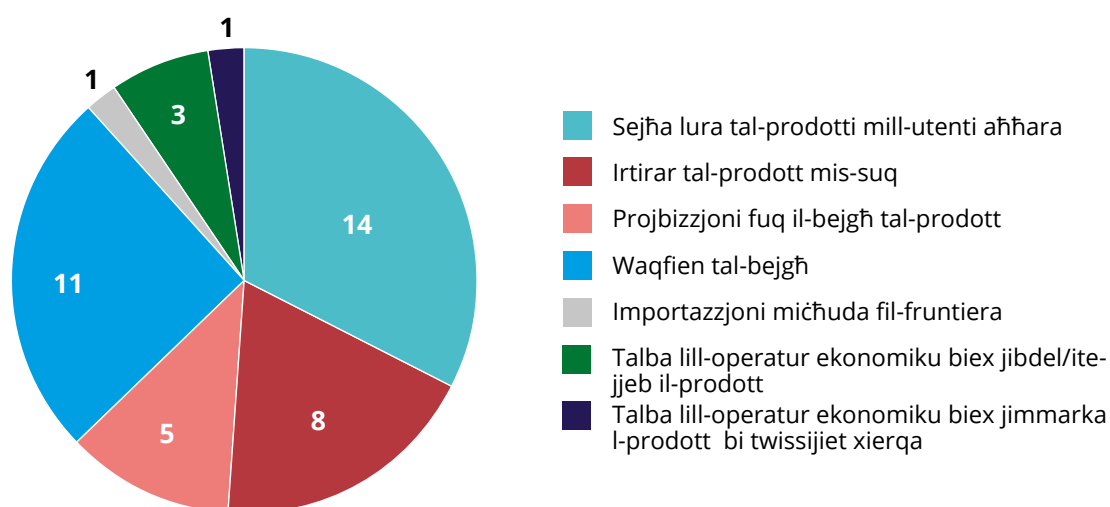
⁵Ir-Regolament (UE) 2023/988 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti — l-Artikolu 3.

⁶Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti.

Miżuri korrettivi

Abbażi tar-riżultati tat-testijiet, l-MSAs iddeterminaw il-miżuri korrettivi għall-prodotti li ma jikkonformawx mal-leġiżlazzjoni tal-UE u/jew l-istandards applikabbli biex jipprevjenu prodotti perikoli milli jidhlu fis-suq uniku Ewropew. Figura 6 turi l-miżuri korrettivi meħuda fir-rigward tal-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

Figura 6. Miżuri meħuda għall-prodotti li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti (N=47)



Barra minn hekk, meta jiġi identifikat riskju serju, l-MSAs huma legalment meħtieġa jissottomettu notifika fis-Sistema ta' Twissija Rapida ta' Safety Gate skont l-Artikolu 26 tal-GPSR⁷. Abbażi tal-GPSR u r-Regolament (UE) 2019/1020⁸, huwa wkoll rakkomandat li jiġu sottomessi notifiki ta' miżuri meħuda għal prodotti li huma vvalutati bħala li joħolqu riskju inqas minn serju.

Wara l-azzjonijiet skattati minn din il-kampanja ta' ttestjar, inħarrġu notifiki ta' Safety Gate għal żewġ prodotti.

⁷Ir-Regolament (UE) 2023/988 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 dwar is-sikurezza ġenerali tal-prodotti.

⁸Ir-Regolament (UE) 2019/1020 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar is-sorveljanza tas-suq u l-konformità tal-prodotti.

Konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet

Konkluzjonijiet

L-attività indikat rata sinifikanti ta' falliment għaż-żewġ tipi ta' prodott. B'mod parikolari **roti tat-tfal**, irreġistrat 26 kampjun (100 %) li ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti deskritti fil-pjan tal-ittestjar. Barra minn hekk, dawn ir-riżultati jibqgħu validi anke meta jiġu esklużi l-verifiki fuq it-twissijiet, il-marki u l-istruzzjonijiet. Għar-roti tat-tfal, il-kwistjonijiet primarji identifikati kienu relatati mar-roti tal-katina u l-apparati tal-protezzjoni tal-katina (96 %), l-istering (96 %) u l-brejkijiet (92 %). **Roti tal-logħob** irreġistraw 14-il kampjun (67 %) li ma jissodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti tal-ittestjar. Meta jiġu inklużi r-rekwiżiti dwar twissijiet, marki u istruzzjonijiet⁹ il-kampjuni kollha (100%) ma ssodisfawx mill-inqas wieħed mir-rekwiżiti rilevanti. Għar-roti tal-logħob,

il-kwistjonijiet primarji identifikati kienu relatati mar-riskji ta' partijiet żgħir għal tfal taħt 3 snin (7 minn 8 kampjuni, 88 %), u r-rekwiżiti tal-ibbrejkjar (3 minn 7 kampjuni, 43 %).

Barra minn hekk, il-kontrolli mwettqa mill-MSAs fuq twissijiet, marki u istruzzjonijiet fil-lingwa/i nazzjonali tagħhom urew li 39 minn 47 kampjuni ma ssodisfawx ir-rekwiżiti. Din hija parti importanti mill-profil tar-riskju ta' kwalunkwe prodott peress li tipprovdi informazzjoni kruċjali dwar l-użu korrett ta' prodott.

L-MSAs ħargu żewġ notifiċi ta' Safety Gate u taw mandat lill-operaturi ekonomiċi biex jirtiraw il-prodotti mis-suq u jwissu lill-konsumaturi dwar ir-riskji assoċjati.

Rakkomandazzjonijiet lill-partijiet interessati

Ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin huma bbażati fuq l-eżitu tal-proċess tal-ittestjar u d-diskussjonijiet fost l-MSAs matul il-proġett.

Għall-konsumaturi:

- ▶ Biex tiżgura s-sigurtà tat-tfal tiegħek meta jsuqu rota, jekk jogħġbok kun żgur li jilbsu tagħmir protettiv personali, bħal elmi u protezzjoni għall-minkbejn u l-irkopptejn.
- ▶ Oqgħod attent għad-distinzjoni bejn roti tat-tfal u roti tal-logħob. Ir-roti tat-tfal għandhom għoli massimu tas-sarg 'il fuq minn 435 mm u huma kkategorizzati bħala tagħmir sportiv. Ir-roti tal-logħob għandhom għoli massimu tas-sarg ta' 435 mm jew inqas u mhumix adattati għall-użu fi toroq pubbliċi. Biex tiddetermina l-għoli massimu tas-sarg tar-rota tat-tfal tiegħek, jekk jogħġbok irreferi għall-istruzzjonijiet tal-prodott jew l-imballaġġ, jew kejl int stess. Ara l-istruzzjonijiet hawn taħt għal gwida:



- ▶ Kun żgur li r-rota hija tad-daqs it-tajjeb għall-età u t-tul tat-tfal tiegħek.
- ▶ Rota waħda, tifel wieħed – anke jekk is-sarg ikun twil biżżejjed għal tnejn.
- ▶ Qabel tixtri jew tuża rota, jekk possibbli iċċekkja għal perikli komuni bħal truf li jaqtgħu, riskju li l-ħwejjeg jinqabdu fil-katina u li jinqabdu s-swaba'.
- ▶ Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni tar-rota biex tiżgura li l-karatteristiċi tagħha qed jaħdmu sew (eż. xquq fix-chassis, brejkijiet li jiffunzjonaw, qabda fissa fuq il-manubriju, roti ta' appoġġ xierqa, eċċ.).
- ▶ Diversi fallimenti fl-ittestjar tal-prodott li nstabu f'roti tat-tfal u roti tal-logħob inkludew il-preżenza ta' truf li jaqtgħu u tikketti jew manwali mhux kompluti.
- ▶ Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ fil-manwal tal-utent bir-reqqa jekk teħtieġ li timmonta r-rota int stess.
- ▶ Iċċekkja fuq [Safety Gate](#) biex tara jekk il-prodott li qed tixtri ġie identifikat bħala perikoluż.
- ▶ Irrapporta kwalunkwe kwistjoni ta' sigurtà jew incident bil-prodott tiegħek lill-awtorità tal-protezzjoni tal-konsumatur tiegħek fuq [Consumer Safety Gateway](#).

⁹ Il-klawżola 4.15.2 Roti tal-logħob tinkludi kemm 4.15.2.2 Twissija u istruzzjonijiet għall-użu kif ukoll 4.15.2.3 Rekwiżiti tal-ibbrejkjar.

Għall-operaturi ekonomiċi:

- ▶ Inti responsabbli għas-sigurtà ta' rota bħala manifattur jew importatur, jew jekk l-isem tal-kumpanija tiegħek jidher fuqha. Kun żgur li l-istruzzjonijiet, it-twissijiet u t-tikketti kollha jkunu f'pothom u viżibbli b'mod ċar, fil-lingwa/lingwi uffiċjali tal-pajjiż.
- ▶ Bħala manifattur jew importatur, għandek l-obbligu legali li jkollok id-dettalji ta' kuntatt tiegħek fuq ir-rota. Id-distributuri għandhom jiwerifikaw li dawn id-dettalji huma pprovduti qabel jiddistribwixxu l-prodott. Il-preżenza tad-dettalji ta' kuntatt fuq il-prodott mhi-jjex biss obbligu iżda tgħin ukoll biex tiżdied il-fiduċja tal-konsumatur fil-prodott.
- ▶ Kun af li dalwaqt se toħroġ verżjoni ġdida tal-istandard tas-sigurtà għar-roti tat-tfal.
- ▶ Hemm evidenza li xi roti tal-logħob għandhom stikers żgħar u plastifikati li jistgħu ma jgħaddux mit-testijiet bħala partijiet żgħar u m'għandhomx jintużaw.
- ▶ Jekk jogħġbok kun żgur li l-ispeċifikazzjonijiet kollha tat-torque għall-komponenti tar-rota huma ddikjarati b'mod ċar fl-istruzzjonijiet tal-prodott.
- ▶ Jekk il-prodott tiegħek huwa rota tal-logħob, kun żgur li t-tikkettar jindika b'mod ċar li mhuwiex maħsub għall-użu fit-toroq pubbliċi.
- ▶ Kun konxju li meta tpogġi tikketta privata fuq rota/gugarell, tassumi l-istess responsabbiltajiet bħall-manifattur.

Għal organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni:

- ▶ Biex jiġi żgurat l-użu korrett tar-roti tal-logħob, ikun ta' għajjnuna li żżid simbolu li jindika li dan il-prodott m'għandux jintuża fit-toroq pubbliċi.
- ▶ Kun żgur li l-font użat għall-marki u t-twissijiet huwa mill-inqas 12-il mm għoli.



Parti II

X'inhru CASP?

Il-proġett Attivitajiet Koordinati dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (CASP) jippermetti kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq mill-Unjoni Ewro-

pea/pajjiżi tal-Ftehim Ewropew dwar il-Kummerċ Fieles biex tiġi żgurata s-sikurezza tal-prodotti fis-Suq Uniku.

CASP 2024 jinkludi seba' attivitajiet ta' ttestjar speċifiċi għall-prodott u żewġ attivitajiet orizzontali

Parteċipanti fl-attivitajiet speċifiċi għall-prodott jittestjaw il-prodotti magħżula b'mod kongunt meħuda bħala kampjun fis-swieq nazzjonali rispettivi tagħhom. Il-prodotti jiġu ttestjati f'laboratorji akkreditati fl-UE/EFTA skont il-kriterji tal-ittestjar miftiehma b'mod komuni.

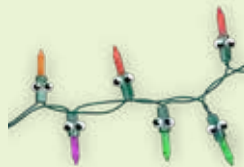
CASP 2024 jinkludi wkoll attività waħda ta' ttestjar mill-ġdid. Ibbażat fuq l-istess pjan ta' ttestjar bħal fil-kampanja ta' ttestjar preċedenti tal-kategorija tal-prodott speċifikat, l-inizjattiva ta' ttestjar mill-ġdid tinvolti attivitajiet ta' sorveljanza tas-suq fuq skala kbira għal dawk il-kategoriji ta' prodotti biex jivverifikaw il-livell ta' konformità wara ċertu perjodu ta' żmien.



PSA 1
Gażażi tat-trabi



PSA 2
Sigġijiet għoljin



PSA 3
Ktajjen tad-dawl



PSA 4
Ħiters tal-elettriku żgħar



PSA 5
Sigaretti elettronici li jintremew wara l-użu



PSA 6
Roti għat-tfal



PSA 7
Ġugarelli tal-lgħab (ittestjar mill-ġdid)

L-attivitajiet orizzontali jipprovdu forum ta' skambju ta' għarfien għall-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq. Bil-gwida ta' esperti tekniċi fl-oqsma rilevanti, il-parteċipanti jizviluppaw approċċi, proċeduri, u għodod prattiċi komuni għas-sorveljanza tas-suq.



HA 1
Standardizzazzjoni – użu ta' standards b'analogija



HA 2
Starter kit għal dawk ġodda

Rwoli u responsabbiltajiet



Pjan ta' ħidma tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott



Bidu	Kampjunar u Ttestjar	Rappurtar	Komunikazzjoni esterna
<ul style="list-style-type: none"> Riċerka sekondarja Intervisti esplorattivi Abbozz tal-pjan tal-ittestjar u tal-kampjunar Immappjar tal-laboratorju 	<ul style="list-style-type: none"> Proċess ta' sejha għal offerti tal-laboratorju Għażla u kuntrattar tal-laboratorju Kampjunar u trasport Proċess tal-ittestjar u rapporti tat-test 	<ul style="list-style-type: none"> Valutazzjoni tar-riskji Koordinazzjoni tal-miżuri adottati mill-MSAs Abbozzar tar-rapporti finali Rimi jew ritorn ta' kampjuni lill-MSAs 	<ul style="list-style-type: none"> Žvilupp tas-sett ta' għodod ta' komunikazzjoni Žvilupp tal-messaġġi tal-komunikazzjoni Tnedija ta' pjan ta' komunikazzjoni Valutazzjoni tal-impatt



Komunikazzjoni u disseminazzjoni

Proċessi u għodod tal-attivitajiet speċifiċi għall-prodott

0 Proċess ta' qabel il-CASP

Id-DĠ JUST iwettaq eżerċizzju biex jistabbilixxi l-prijoritajiet mal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq biex jagħżel il-kategoriji tal-prodotti għal kull proġett CASP. Dan il-proċess tal-għażla jinkludi kemm kategoriji ta' prodotti godda kif ukoll ttestjati qabel fil-qafas ta' proġett CASP.

1 Validazzjoni tal-pjanijiet tal-ittestjar u tal-kampjunar

L-esperti tekniċi jabbozzaw il-pjanijiet tal-ittestjar skont il-prijoritajiet stabbiliti mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq u l-perikli ewlenin tal-prodott identifikati. L-abbozzi huma ppreżentati fil-laqgħat tal-bidu, imbagħad irfinati u vvalidati mill-partecipanti.

2 Għażla tal-laboratorju

It-tim tal-kuntrattur jimmappja l-laboratorji tal-ittestjar u jikkuntattjahom biex jiġbor il-kwotazzjonijiet tat-tariffi preliminari u informazzjoni oħra rilevanti. Il-proċess tas-sejha għall-offerti jiġi mniedi wara l-laqgħat tal-bidu, u l-offerti jiġu mqabbla u evalwati. Waqt il-laqgħat intermedji, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jagħżlu laboratorju wieħed għal kull attività.

3 Għbir u trasport tal-kampjuni

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiġbru kampjuni mis-swieq nazzjonali tagħhom, iwettqu kontrolli preliminari u jibagħtuhom lil-laboratorju tal-ittestjar magħżul.

4 Ittestjar u twassil tar-rapporti tat-testijiet

Il-laboratorju jittestja l-kampjuni skont il-pjan tal-ittestjar miftiehem. L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jivverifikaw u jivalidaw ir-rapporti tat-test.

5 Valutazzjoni tar-riskji

L-espert tekniku u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq iwettqu valutazzjonijiet tar-riskji fuq il-kampjuni kollha li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-ittestjar.

6 Miżuri adottati mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

L-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jieħdu miżuri korrettivi għall-prodotti li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti u joħroġu notifikati fuq Safety Gate.

7 Komunikazzjonijiet esterni

Il-kampanja ta' komunikazzjoni esterna se tiġi mnedija meta r-risultati kollha tal-ittestjar ikunu ġew invalidati. Din titnieda permezz ta' attivitajiet ta' involviment tal-midja u ta' influwenzaturi, appoġġjati permezz ta' attivitajiet ta' disseminazzjoni tal-partijiet interessati.

Komunikazzjoni esterna

Għodod ta' komunikazzjoni

- ▶ **Rapporti finali** għal kull attività u għall-proġett CASP 2024;
- ▶ **Skedi informattivi**;
- ▶ **Il-logħba #ProductGo u assi relatati**;
- ▶ **Kitt għall-istampa u assi tal-media soċjali**.

Kanali

Il-materjal ta' komunikazzjoni jixxerred permezz ta':

- ▶ il-preżenza fuq il-web ta' ec.europa.eu (**Safety Gate**), il-paġna web ta' **CASP**, it-taqsima [tal-aħbarijiet tal-EISMEA](#);
- ▶ Kontijiet tal-media soċjali ta' DĠ JUST u EISMEA;
- ▶ Kanali tal-komunikazzjoni tal-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq;
- ▶ Influwenzaturi sħab magħżula;
- ▶ Sħubiji mal-media magħżula.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA
Direttorat Ġenerali għall-Gustizzja u l-Konsumaturi
Direttorat għall-konsumaturi
Unità B4 Sigurtà tal-Prodott u Sistema
ta' Twissija Rapida
Email: JUST-B4@ec.europa.eu

Il-Kummissjoni Ewropea mhijiex responsabbli għal xi konsegwenza li tirrizulta mill-użu mill-gdid ta' din il-pubblikazzjoni.

© L-Unjoni Ewropea.

Il-politika dwar l-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni Ewropea hija implimentata abbażi tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE tat-12 ta' Dicembru 2011 dwar l-użu mill-gdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni (GU L 330, 14.12.2011, p. 39). Hlief jekk ikun innutat mod ieħor, l-użu mill-gdid ta' dan id-dokument huwa awtorizzat taht Creative Commons Attribution 4.0 International.

Licenzja (CC-BY 4.0) <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>. Dan ifisser li l-użu mill-gdid huwa permess sakemm jinghata kreditu xieraq u kwalunkwe tibdil ikun indikat.

Għal kull użu jew ikkupjar ta' elemtni li mhumix propjetà tal-Unjoni Ewropea, għandu jintalab permess direttament minghand id-detenturi tad-drittijiet tal-awtur rispettivi.

Jezisti tagħrif dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE fis-sit elettroniku Europa fuq:
https://europa.eu/european-union/index_mt



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea**

il-Lussemburgu: Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2025
 ISBN 978-92-68-26561-1
 doi:10.2838/7290770